

Pour / For

**Citröen C3 (10/2009>)**

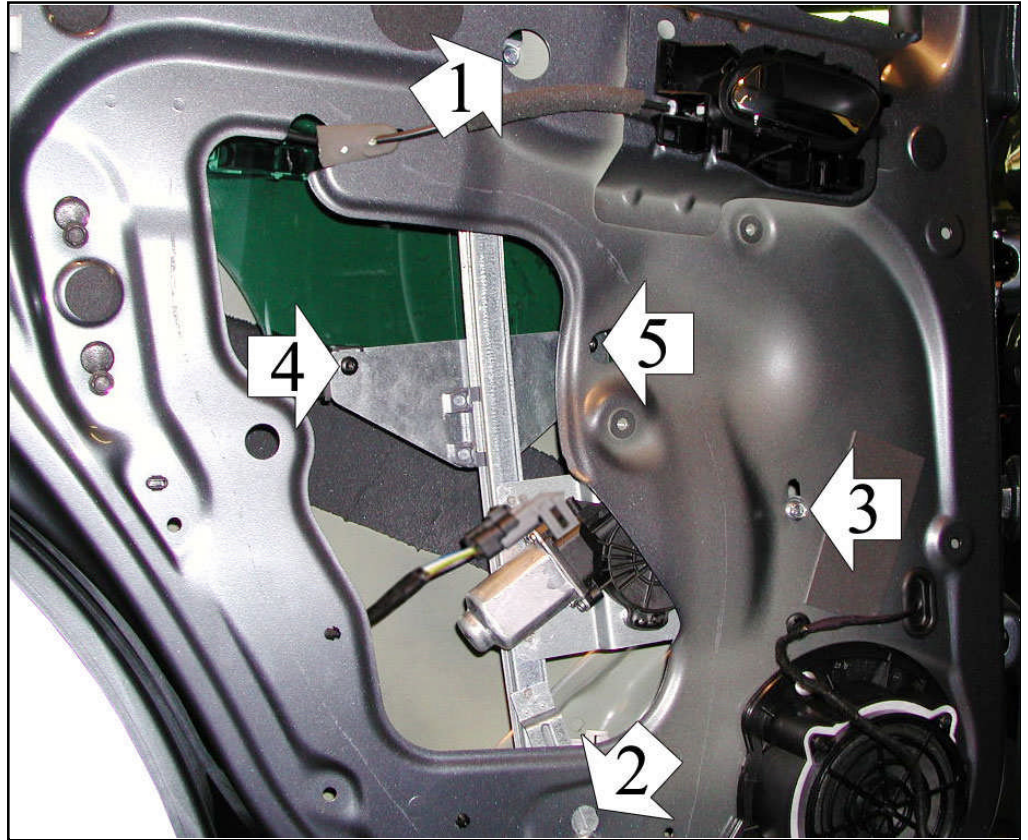
**Versioni / Models: Ideal - Perfect -  
Business - Exclusive Style] [Solo  
meccanismo per motori originali con  
elettronica / Mechanical part only.  
Replaces window regulator already  
provided with original motor with  
electronic box**

LH 9223F9

RH 9224G3

LH Solo meccanismo / Mechanical part only

RH Solo meccanismo / Mechanical part only



left door - portière gauche - linke tür - puerta lado izquierdo - porta esquerda - porta lato sinistro

THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.

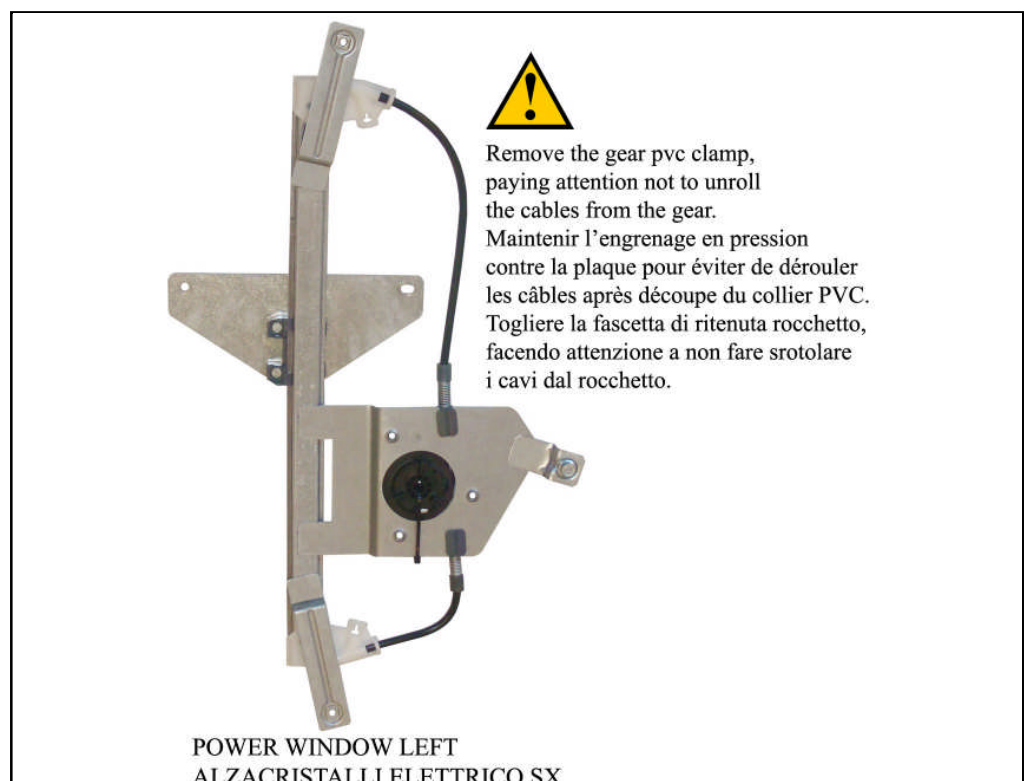
CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.

DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.

ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.

ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.

LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.



**ENGLISH****THIS INSTALLATION INSTRUCTION IS FOR BOTH LEFT AND RIGHT SIDE.**

- A) Remove door trim and window regulator.
- B) Remove the original motor from the window regulator to replace and re-mount it on the new window regulator using the original screws.
- C) Insert the electric window regulator into the door and secure it into the holes at positions 1, 2 and 3.
- D) Secure the window at positions 4 and 5. Wire as per wiring diagram.
- E) Check correct window operation, adjust with the screws 4 and 5, if required, before re-fitting door trim.
- F) PLEASE NOTE! To re-establish the auto function on the replacement regulator, turn the ignition on and operate the window switch to close the window.

**FRANÇAIS****CETTE INSTRUCTION DE MONTAGE EST POUR LES DEUX COTES DROIT ET GAUCHE.**

- A) Demonter le panneau de la porte et le leve-vitre.
- B) Demonter le moteur d'origine du leve-vitre a remplacer et le remonter sur le leve-vitre nouveau en utilisant les vis d'origine.
- C) Insérer le leve-vitre électrique et le fixer avec les vis 1, 2 et 3.
- D) Fixer la vitre sur les points 4 et 5. Effectuer les liaisons électriques.
- E) Vérifier le bon fonctionnement de la vitre en utilisant les vis 4 et 5 avant de remonter le panneau de la porte.
- F) ATTENTION! Après avoir pose la piece de rechange, la fermeture et l'ouverture automatique ne fonctionnent pas. Pour retablir cette fonction veuillez suivre le manuel d'usage de la voiture.

**DEUTSCH****DIESE MONTAGE-ANLEITUNG IST FÜR DIE BEIDE LINKE UND RECHTE SEITE.**

- A) Demontieren Sie die Türverkleidung und bauen Sie den Fensterhebermechanismus aus.
- B) Bauen Sie den Original-Motor aus dem Fensterheber zu ersetzen aus und bauen Sie ihn an den neuen Fensterheber mit den Original-Schrauben ein.
- C) Setzen Sie die elektrischen Fensterheber in die Tür ein und befestigen Sie ihn an den Punkten 1, 2 und 3.
- D) Befestigen Sie das Fenster an den Punkten 4 und 5. Verlegen Sie die elektrische Verkabelung.
- E) Vor der endgültigen Fertigstellung überprüfen Sie die einwandfreie Funktion des elektrischen Fensterhebers. Justieren Sie bei Bedarf den Fensterheber mit den Schrauben 4 und 5.
- F) ACHTUNG! Sollte, nach dem Einbau des Fensterhebers, das automatische Öffnen und Schliessen nicht funktionieren, folgen Sie das Verwendung-Handbuch des Fahrzeugs.

**ESPAÑOL****ESTA INSTRUCCION DE MONTAJE ES PARA LOS DOS LADOS IZQUIERDO Y DERECHO.**

- A) Desmontar el panel de la puerta y el elevavinas.
- B) Desmontar el motor original del elevavinas a sustituir y remontarlo en el elevavinas nuevo con los tornillos originales.
- C) Introducir el elevavinas eléctrico y sujetarlo con los tornillos 1, 2 y 3.
- D) Fijar el cristal en los puntos 4 y 5. Efectuar las conexiones eléctricas.
- E) Verificar y regular el funcionamiento del cristal mediante los tornillos 4 y 5 antes de volver a montar el panel de la puerta.
- F) ATENCION! Despues del montaje del elevavinas, las lunas habran perdido la funcion de automatismo, "Comfort". Para restablecer esta funcion, seguir el folleto de las instrucciones del coche.

**PORTUGUÊS****ESTAS INSTRUÇÕES VALEM TANTO PARA O LADO ESQUERDO QUANTO PARA O DIREITO.**

- A) Desmontar o painel da porta e a máquina de vidro.
- B) Desmontar o motor original da máquina de vidro a ser substituída e montá-la na máquina de vidro nova utilizando os parafusos originais.
- C) Introduzir a máquina de vidro elétrico na porta e fixá-la com os parafusos nº 1, 2 e 3.
- D) Fixar o vidro nos pontos nº 4 e 5. Efetuar as ligações elétricas.
- E) Verificar e regular o funcionamento dos vidros utilizando os parafusos nº 4 e 5 antes de montar o painel da porta.
- F) ATENÇÃO! Após a instalação desta máquina de vidro de reposição, a subida e a descida automática NÃO FUNCIONAM MAIS. Para restabelecer esta função, deve-se utilizar as instruções do manual de uso do automóvel.

**ITALIANO****LA PRESENTE ISTRUZIONE VALE SIA PER IL LATO SINISTRO CHE PER IL LATO DESTRO.**

- A) Smontare il pannello portiera e l'alzacristalli.
- B) Smontare il motore originale dall' alzacristalli da sostituire e rimontarlo sull' alzacristalli nuovo utilizzando le viti originali.
- C) Introdurre l'alzacristalli elettrico in portiera e fissarlo con le viti nº 1, 2 e 3.
- D) Fissare il vetro nei punti nº 4 e 5. Eseguire i collegamenti elettrici.
- E) Controllare e regolare il funzionamento dei cristalli mediante le viti nº 4 e 5 prima di rimontare il pannello portiera.

F) ATTENZIONE! Dopo che l'alzacristalli ricambio è stato installato, la chiusura ed apertura automatica NON FUNZIONA. Per ripristinare tale funzione utilizzare le istruzioni del manuale d'uso vettura.